

## **Методические рекомендации по разработке РПД в личном кабинете**

### **1. Цели освоения дисциплины**

*Цели изучения дисциплины должны быть сформулированы исходя из компетенций, формируемых у студентов в ходе освоения дисциплины. Кроме того, цели изучения дисциплины должны соотноситься с результатами освоения дисциплины в разделе «знать-уметь-владеть».*

Например:

*Дисциплина: Теория и практика перевода*

*Компетенции: ПК-2: способность понимать, излагать и критически анализировать информацию о Востоке, свободно общаться на основном восточном языке, устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера.*

*Цели: ознакомить с методологией перевода, с его принципами, методами и технологией; сформировать базовые умения устного и письменного перевода с восточного языка и на восточный язык текстов различного характера*

Прим.: данная дисциплина отвечает за формирование не всей компетенции, а только ее части, а именно: «способность устно и письменно переводить с восточного языка и на восточный язык тексты культурного, научного, политико-экономического и религиозно-философского характера».

Цели должны быть диагностичными (т.е. их достижение д.б. легко проверяемо). Это означает, что можно составить оценочное средство (ОС), используя которое можно оценить достижение поставленных целей в отношении каждого студента. Например, оценочные средства могут быть в тестовой форме (оценка знаний), в виде контролирующих профессиональных задач или заданий в другой форме (оценка умений).

В случае с указанной дисциплиной, первая часть цели - *ознакомить с методологией перевода, с его принципами, методами и технологией* – может быть проверена через тесты, а вторая - *сформировать базовые умения устного и письменного перевода с восточного языка и на восточный язык текстов различного характера*- через практические задания по переводу текстов.

### **2. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

1. Указывается код дисциплины в соответствии с РУП.

Например: Б1.Б3.1

2. Дается описание содержательной и логической взаимосвязи данной дисциплины с другими дисциплинами учебного плана, практиками, т.е. перечисляются дисциплины и практики, которые:

- предшествуют освоению данной дисциплины
- базируются на изучении данной дисциплины.

Например, дисциплина «Теория и методика обучения бурятскому языку»:

*Б.1.В.ОД.15. Дисциплина «Теория и методика обучения бурятскому языку» базируется на дисциплинах «Педагогика», «Психология», «Современный бурятский язык». Освоение дисциплины необходимо как предшествующее педагогической практике.*

### **3. В результате освоения дисциплины студент должен: ЗУВ**

Категория «**знать**» обозначает запоминание и воспроизведение изученного материала — от конкретных фактов до целостной теории (конкретные факты, термины, методы и процедуры, основные понятия, правила и принципы, теории).

Категория «**уметь**» обозначает умение использовать изученный материал в конкретных условиях и новых ситуациях.

Категория «**владеть**» обозначает освоенный путем упражнений способ выполнения действия (можно «овладеть» методами, технологией, методиками, навыками, опытом практической деятельности и т.д.).

### **4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем и на самостоятельную работу обучающихся (Тематическое планирование курса (лк – пр - срс))**

В данном разделе указывается

1. общий объем дисциплины в ЗЕТ и в часах. (1 ЗЕТ = 36 час.). Например, 108 ч. = 3 ЗЕТ.
2. количество часов, отведенных в РУП на лекционные, практические или лабораторные занятия, а также часы СРС распределяется по разделам/темам в табличной форме.

Прим.: часы на **контроль** суммируются с часами на **СРС** (это касается дисциплин, по которым предусмотрен экзамен).

### **5. БРС (+ФОС+УММ)**

Данный раздел должен соотноситься с разделом «Учебно-методические материалы»(УММ) и с Фондами оценочных средств (ФОС).

Так, если в разделе БРС выделяются контрольные точки в той или иной форме, например, тест, реферат, доклад, то все они должны быть представлены в ФОС с указанием четких критериев оценки.

Напр., если в БРС предусмотрено, что за доклад студент может получить 10 баллов, соответственно, в ФОС должен быть представлен перечень тем докладов, и должно быть расписано, в каком случае он получает 1-3 балла, в каком 4-6 и т.д.

### **6. Образовательные технологии (в том числе на занятиях, проводимых в интерактивных формах).**

Образовательная технология (технология в сфере образования) – это совокупность научно и практически обоснованных методов и инструментов для достижения запланированных результатов в области образования.

Применение конкретных образовательных технологий в учебном процессе определяется спецификой учебной деятельности, ее информационно-ресурсной основы и видов учебной работы.

1. **Традиционные образовательные технологии** ориентируются на организацию образовательного процесса, предполагающую прямую трансляцию знаний от преподавателя к студенту (преимущественно на основе объяснительно-иллюстративных методов обучения). Учебная деятельность студента носит в таких условиях, как правило, репродуктивный характер.

Примеры форм учебных занятий с использованием традиционных технологий:

Информационная лекция – последовательное изложение материала в дисциплинарной логике, осуществляемое преимущественно вербальными средствами (монолог преподавателя).

Семинар – эвристическая беседа преподавателя и студентов, обсуждение заранее подготовленных сообщений, проектов по каждому вопросу плана занятия с единым для всех перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы.

Практическое занятие – занятие, посвященное освоению конкретных умений и навыков по предложенному алгоритму.

Лабораторная работа – организация учебной работы с реальными материальными и информационными объектами, экспериментальная работа с аналоговыми моделями реальных объектов.

2. **Технологии проблемного обучения** – организация образовательного процесса, которая предполагает постановку проблемных вопросов, создание учебных проблемных ситуаций для стимулирования активной познавательной деятельности студентов.

Примеры форм учебных занятий с использованием технологий проблемного обучения:

Проблемная лекция – изложение материала, предполагающее постановку проблемных и дискуссионных вопросов, освещение различных научных подходов, авторские комментарии, связанные с различными моделями интерпретации изучаемого материала.

Лекция «вдвоем» (бинарная лекция) – изложение материала в форме диалогического общения двух преподавателей (например, реконструкция диалога представителей различных научных школ, «ученого» и «практика» и т.п.).

Практическое занятие в форме практикума – организация учебной работы, направленная на решение комплексной учебно-познавательной задачи, требующей от студента применения как научно-теоретических знаний, так и практических навыков.

Практическое занятие на основе кейс-метода («метод кейсов», «кейс-стади») – обучение в контексте моделируемой ситуации, воспроизводящей реальные условия научной, производственной, общественной деятельности. Обучающиеся должны проанализировать ситуацию, разобраться в сути проблем, предложить возможные решения и выбрать лучшее из них. Кейсы базируются на реальном фактическом материале или же приближены к реальной ситуации.

3. **Игровые технологии** – организация образовательного процесса, основанная на реконструкции моделей поведения в рамках предложенных сценарных условий.

Примеры форм учебных занятий с использованием игровых технологий:

Деловая игра – моделирование различных ситуаций, связанных с выработкой и принятием совместных решений, обсуждением вопросов в режиме «мозгового штурма», реконструкцией функционального взаимодействия в коллективе и т.п.

Ролевая игра – имитация или реконструкция моделей ролевого поведения в предложенных сценарных условиях.

4. **Технологии проектного обучения** – организация образовательного процесса в соответствии с алгоритмом поэтапного решения проблемной задачи или выполнения учебного задания.

Проект предполагает совместную учебно-познавательную деятельность группы студентов, направленную на выработку концепции, установление целей и задач, формулировку ожидаемых результатов, определение принципов и методик решения поставленных задач, планирование хода работы, поиск доступных и оптимальных ресурсов, поэтапную реализацию плана работы, презентацию результатов работы, их осмысление и рефлекссию.

Основные типы проектов:

Исследовательский проект – структура приближена к формату научного исследования (доказательство актуальности темы, определение научной проблемы, предмета и объекта исследования, целей и задач, методов, источников, выдвижение гипотезы, обобщение результатов, выводы, обозначение новых проблем).

Творческий проект, как правило, не имеет детально проработанной структуры; учебно- познавательная деятельность студентов осуществляется в рамках рамочного задания, подчиняясь логике и интересам участников проекта, жанру конечного результата (газета, фильм, праздник и т.п.).

Информационный проект – учебно-познавательная деятельность с ярко выраженной эвристической направленностью (поиск, отбор и систематизация информации о каком-то объекте, ознакомление участников проекта с этой информацией, ее анализ и обобщение для презентации более широкой аудитории).

5. **Интерактивные технологии** – организация образовательного процесса, которая предполагает активное и нелинейное взаимодействие всех

участников, достижение на этой основе личностно значимого для них образовательного результата. Наряду со специализированными технологиями такого рода принцип интерактивности прослеживается в большинстве современных образовательных технологий. Интерактивность подразумевает субъект-субъектные отношения в ходе образовательного процесса и, как следствие, формирование саморазвивающейся информационно-ресурсной среды.

Примеры форм учебных занятий с использованием специализированных интерактивных технологий:

Лекция «обратной связи»

лекция–провокация (изложение материала с заранее запланированными ошибками)

лекция-беседа

лекция-дискуссия.

Семинар-дискуссия – коллективное обсуждение какого-либо спорного вопроса, проблемы, выявление мнений в группе.

6. **Информационно-коммуникационные образовательные технологии** – организация образовательного процесса, основанная на применении специализированных программных сред и технических средств работы с информацией.

Примеры форм учебных занятий с использованием информационно-коммуникационных технологий:

Лекция-визуализация – изложение содержания сопровождается презентацией (демонстрацией учебных материалов, представленных в различных знаковых системах, в т.ч. иллюстративных, графических, аудио- и видеоматериалов).

Практическое занятие в форме презентации – представление результатов проектной или исследовательской деятельности с использованием специализированных программных сред.

## **7. Учебно-методические материалы, в том числе методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Данный раздел *должен содержать:*

- перечень примерных типовых вопросов (заданий) для промежуточной аттестации (зачет/экзамен);
- методические рекомендации для студентов по написанию рефератов, докладов, курсовых работ, выполнению контрольных, творческих работ и т.д.

## **8. Основная литература**

В список основной литературы (не более 5 наименований) включаются базовые издания: учебники, учебные пособия, имеющиеся в библиотеке БГУ в достаточном для обеспечения учебного процесса количестве в соответствии с нормативами минимальной обеспеченности: 0,5 экземпляра на одного студента.

## **9. Дополнительная литература**

В список дополнительной литературы включается литература для углубленного изучения курса. Сюда относятся:

- справочно-информационные издания (словари, справочники, энциклопедии, библиографические сборники и т.д.);
- официальные издания (сборники нормативно-правовых документов, законодательных актов и кодексов);
- первоисточники (исторические документы и тексты, художественная литература, литература на иностранных языках);
- научная и научно-популярная литература (монографии, статьи, диссертации, научно-реферативные журналы, сборники научных трудов, ежегодники и т.д.);
- периодические издания (профессиональные газеты и журналы);
- электронные издания.

## **10. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

Интернет-ресурсы должны быть представлены с указанием их точного названия и электронного адреса. Можно выбрать из списка, предложенного УМУ в личном кабинете, а также дополнить их теми ресурсами, которые могут быть использованы при изучении дисциплины.

*Например:*

Портал для изучения английского языка: <http://www.englishlanguage.ru/>

## **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

В разделе может быть указано только лицензионное программное обеспечение. Можно выбрать из списка, предложенного УМУ в личном кабинете, а также дополнить их специализированным ПО, которое используется при изучении дисциплины.

## **12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Содержание данного раздела зависит от типов занятий, отведенных для данной дисциплины. Например, если для дисциплины предусмотрены согласно РУП лекции, практические занятия, СРС, курсовая работа, экзамен:

*Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий практического (семинарского) типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, также помещения для*

*самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.*

**Если в РУП не предусмотрены лекции, курсовая работа:**

*Учебные аудитории для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, также помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.*

Указывается перечень основного лабораторного оборудования, средств измерительной техники и др.; перечень необходимых технических средств обучения, используемых в учебном процессе для освоения дисциплины:

- компьютерное и мультимедийное оборудование;
- пакет прикладных обучающих программ;
- видео- и аудиовизуальные средства обучения и др.

Разработчики:

1. Гунжитова Г-Х.Ц., к.полит.н., доцент кафедры управления персоналом, первый заместитель директора ВИ
2. Золхоев Б.В., к.и.н., доцент кафедры истории Бурятии, заместитель директора ВИ по УР